

1. εἰμί sono

indic. fut. 3ª pers. sing.

inf. fut.

part. fut. nom. sing. masch.

ott. fut. 3ª pers. plur.

2. ἔχω ho

indic. fut. att. 2ª pers. sing.

inf. fut. att.

part. fut. att. nom. plur. masch.

indic. fut. att. 3ª pers. plur.

3. ὁράω vedo

inf. fut.

indic. fut. 3ª pers. sing.

ott. fut. 1ª pers. plur.

part. fut. nom. sing. femm.

4. λέγω dico

indic. fut. att. 2ª pers. duale

inf. fut. m.

ott. fut. att. 3ª pers. plur.

indic. fut. m. 3ª pers. plur.

20

Indica con una crocetta la traduzione corretta.

1. πίεται

☐ a. berrete☐ b. berrai☐ c. berrà

2. οἴσεις

☐ a. vedrai☐ b. sarai☐ c. porterai

3. ἐρῶ

☐ a. dirò☐ b. farò☐ c. sarò

4. ἐλεύσεται

☐ a. andrò☐ b. andrete☐ c. andrà

5. σήσουσι

☐ a. avranno☐ b. porteranno☐ c. berranno

6. χέομαι

☐ a. vedrò☐ b. verserò☐ c. avrò

SINTASSI

L'ottativo futuro nelle dichiarative

> TEORIA 273-274

Ἦλεγον δὲ καὶ τοῦτο τῷ Κινάδωνι, ὅτι πέμψοιεν τρεῖς ἀμάξας. (Senofonte)
Dicevano anche questo a Cinadone, che (gli) avrebbero inviato tre carri.

L'ottativo futuro può trovarsi in una dichiarativa dipendente da una reggente con tempo storico (nell'esempio, Ἦλεγον è un indicativo imperfetto). Qui l'ottativo futuro (πέμψοιεν) indica che l'azione è posteriore rispetto alla sua reggente. L'ottativo futuro può essere reso in italiano con un condizionale passato.

sol. 2019/20

Traduci.

1. Πάντες ἐνόμιζον ὅτι ὁ θεὸς τάληθ' ἔφραστοι.
2. Ἦλεγον ὡς οἱ Ἀθηναῖοι μαχήσονται ἐν Βοιωτίᾳ.
3. Ὁ δ' Ἐπαμεινώνδας ἐλογίζετο ὅτι βοηθήσοιεν οἱ Ἀρχάδες εἰς τὴν Λακεδαίμονα. (Senofonte)
4. Προθυμμένου δὲ τοῦ Προξένου, καὶ ὁ Κῦρος συμπροθυμεῖτο μένειν τὸν στρατηγόν· ἔλεγε δὲ ὅτι, ἐπειδὴν τάχιστα ἡ στρατεία λήξῃ (non appena fosse stata conclusa la campagna militare), εὐθὺς ἀποπέμψει αὐτόν. (Senofonte)
5. Ταῦτα δ' ἔλεγε γινώσκων ὅτι ἀκούσαντες (dopo aver sentito) πολὺ εὐτακτότεροι καὶ θεραπευτικώτεροι ἔσονται. (Senofonte)
6. Λύσανδρος τῇ ἐπιούσῃ νυκτὶ προέλεγε τάδε ὡς μηδεὶς κινήσοιτο ἐκ τῆς τάξεως. (Senofonte)
7. Προϊδόντες (Avendo previsto) οἱ Θηβαῖοι ὅτι ἔσοιτο ὁ πόλεμος, ἐβούλοντο τὴν Πλάταιαν καταλαμβάνειν. (Tucidide)

Ἦκε τάληθι γινώσκω.

Sono giunto per conoscere la verità.

Ὁ στρατὸς προσήχεται ὡς βέλτιον ἀκούσων.

Lo stratego si avvicinava come per ascoltare meglio / con l'intenzione di ascoltare meglio.

Ὁ στρατὸς προσήχεται ὡς βέλτιον ἀκοῦσαι.

Lo stratego si avvicinava per ascoltare meglio.

La proposizione finale, oltre che con ἵνα, ὡς, ὥτως + congiuntivo o ottativo, può essere anche espressa, come si vede dagli esempi:

- con un **participio futuro**, spesso in dipendenza di verbi di moto (quando è accompagnato da ὡς, viene sottolineata l'idea di intenzionalità o di soggettività della finale);
- con una **subordinata relativa impropria** con il verbo all'indicativo futuro.

Traduci (su tutto il futuro sigmatico e costrutti).

22

1. Ὁ Ἰάσων δ' εὐθὺς τειρήσει ἐπ' αὐτὸν, ὡς βοηθήσων κατὰ θάλατταν. (Senofonte)

2. «Κοίτοις, τί ἐστὶν τῆς τῶν νινωμένων τούτων ἐμῶν; Οὐ παύσονται ἂν οὐδὲ πάλιν»

(molestie) παύσονται. (Erodoto)

3. Ἐλθὲ δὲ Κῦριος πρὸς Ἰακώβ. «Ἀποστρέφου εἰς τὴν γῆν τοῦ πατρὸς σου καὶ εἰς τὴν γέναν σου, καὶ ἔσθαι μετὰ σοῦ». (Genesi)

4. Οἱ ἄλλοι σύμμαχοι ἐβουλεύοντο πέμπειν εἰς Λακεδαιμόνα πρέσβεις ταῦτα τε

ἐγούνας καὶ Ἀθανάδοον αἰτήσαντας ἐπὶ τὰς ναῦς. (Senofonte)

5. Καὶ ὁ Θράσυλλος, εἰς ὃν τὸν στρατὸν, εἰς Ἀθήνας ἔλκει ταῦτα ἐξαγγεῖλαι καὶ

στρατὶν καὶ ναῦς αἰτῆσαι. (Senofonte)

6. Ἰνα δὲ γινώσκῃτε ὅτι οὐ καὶ ταῦτα οὐτος ποιεῖ, ἀλλὰ φύσει προδοῦντος ἐστί.

ἀναμνησὺν ὑμᾶς τὰ τούτου πρᾶγματα. (Senofonte)

7. Καὶ ἔλθῃ Κῦριος τῷ Ἀβραάμ. «Καὶ ποιήσῃ σε εἰς ἔθνος μέγα καὶ ἐνδομήσω σε, καὶ

ἐσὶν ἐνδομήτωρ». (Genesi)

8. Οἱ μὲν δὲ Ἐμφάτοι παρεσκευάζοντο ὡς μαχησόμενοι, οἱ δ' Ἀθηναῖοι ὡς βοηθήσαντες.

(Senofonte)

9. Ὅτι ἐγγὺς τὴν γῆν, ἡ γῆ οὐ προσήκει τὴν ἰσχυρὴν αὐτῆς διδοῦναι σοὶ στέφαν καὶ

τρεῖς μισθὸν ἐπὶ τῆς γῆς. (Genesi)

23

Traduci.

Difficoltà del re di Persia



Καὶ ὁ βασιλεὺς ὁ μέγας κέραιας τῶν πολεμίων εἰς Αἰγύπτου ἐξέπεμπε μὲν τὸν καταστρωόμενον τὰ ἐν Αἰγύπτῳ βασιλεῖς, αὐτὸς δ' ἐπαυδὲν εἰς Ἀγαδὸν πρὸς τὴν γυναικα. Ὅντι δὲ αὐτῷ περὶ Χίον καὶ Τύγον καὶ Θούρι τῷ Ἡδρακῇ τὰ ἐπιβίβια, προσέειπεν αὐτῷ τὸν ἀγγέλλον ὅτι: «Ἀγαδὸς ἐκπεπόνηται καὶ ἐστί κενὴ, πάντα δὲ τὰ ἐν αὐτῇ φέρονται αἱ ναῦς τῶν Αἰγυπτίων». Μέγα δὲ πένθος κατήγγελε βασιλεῖ. Ἐπένθουν δὲ Περσῶν οἱ ἐντιμότατοι. Τῇ δευτέρᾳ δὲ τῶν ἡμερῶν οἱ Περσῶν ὁδοῖσι τὰς Αἰγυπτίων ναῦς προσπλέουσας. Τούτο δὲ ταράχην ποιεῖ. Εὐθὺς δὲ τρεῖς θεοὺσι πάντα μνησσομένους Ἀγρὰς ἐγγί.

1. κέραιας: dopo aver sconfitto. 2. ὅντι: introduce il discorso diretto ed equivale sostanzialmente ai due punti. 3. ἐκπεπόνηται: è stata presa.

(Caritone, *Le avventure di Cherea e Callitroe*)

